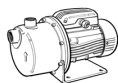


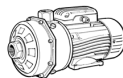
BG



CEA - CO



CA



HM



Инструкция по монтажу и
эксплуатации



Специальная информация, предназначенная для лиц, осуществляющих монтаж оборудования в установку (гидравлическая и электрическая часть) или техобслуживание изделия.



Специальная информация, предназначенная для пользователей изделия

1 Применение



BG, SEA, CA, HM: электронасосы, предназначенные для перекачивания чистой не агрессивной воды, не содержащей растворенных в ней газов, в системах бытового и промышленного водоснабжения, а также для орошения. Только самовсасывающие модели BG и BGM GARDEN могут использоваться для перекачивания воды с умеренным содержанием газа (воздуха), растворенного в воде.

SEA..V, SEA..N, CA..V, CA..N, CO, CO..K, HMS: это особые модели для перекачивания умеренно агрессивных химических жидкостей или специальных смесей. Только модель CO может использоваться с наличием небольшого количества твердых предметов в жидкости *.

2 Пределы применения



- Максимальное рабочее давление 800 кПа (8 бар)
- Температура жидкости: см. таблицу 1.
- Максимальная температура окружающей среды: 40°C
- Максимальное число запусков в час: 40
- Максимальный диаметр для прохождения твердых веществ во взвеси: 11 мм (CO 350...), 20 мм (CO 500...)*

Обращайтесь в нашу службу техсервиса, в тех случаях:

- если вам требуется перекачивать жидкость с плотностью и/или вязкостью, превышающей эти параметры у воды (смесь воды и гликоля), так как может быть необходимо установить более мощный двигатель.
- если необходимо перекачивать химически обработанную воду (умягченную, неионизированную, деминерализованную)

и при любых других ситуациях, отличающихся от описанных в руководстве, по типу жидкости или монтажа.

За исключением других указаний, у изделий с маркировкой сертификации, данная сертификация относится исключительно к электронасосу.

3 Инструкции по безопасности



Соблюдать пределы применения. Использование не по назначению может привести к причинению ущерба насосу, предметам и людям.

Изделие должно подниматься и перемещаться с осторожностью.

Не используйте данный электронасос для перекачивания взгораемых или взрывоопасных жидкостей, жидкостей, содержащий абразивные вещества, твердые или волокнистые вещества.

Обратите внимание на риск случайных утечек жидкости.

Оборудование не предназначено для использования людьми (включая детей), чьи физические и умственные способности понижены, или людьми с недостаточным опытом или знаниями, за исключением тех случаев, когда им оказывается помощь со стороны других лиц, отвечающих за их безопасность и прошедших инструктаж по пользованию оборудованием. Необходимо контролировать детей, чтобы они не играли с оборудованием.

Электрические и гидравлические соединения должны выполняться только квалифицированным монтажником (уполномоченным электриком/слесарем), соблюдающим действующие национальные нормативы по монтажу.

Модель BGM..GARDEN не является переносным оборудованием. Не держите насос за ручку во время работы.



ВНИМАНИЕ

Используйте насос в соответствии с пределами, указанными на идентификационной табличке (рис. 13 ссылка A)

Не включайте насос с закрытым устьем подачи или без воды.

Обеспечить необходимую вентиляцию для охлаждения двигателя.

Защитите электронасос от непогоды, избегайте образования льда.

Убедитесь, что напряжение питания на табличке и сети совместимы (рис. 13 ссылка B).

В качестве защиты от смертельных электрических ударов необходимо установить дифференциальный выключатель с высокой чувствительностью (30 mA).

Перед выполнением работ по техобслуживанию, очистке и при перемещении необходимо отключить напряжение от электронасоса.



У моделей, поставляемых с кабелем с вилкой, если кабель питания поврежден, его должен заменить производитель или уполномоченный им центр техсервиса, или квалифицированный человек, способный предотвратить любой возможный риск.

При работе наружная поверхность насоса (при перекачивании очень горячей жидкостей) и наружная поверхность двигателя могут превышать 40°С. Не дотрагиваться до них частями тела (например, руками) и не помещайте возгораемые материалы в контакте с электронасосом.



4 Монтаж (рис. 2 и 3)



При получении электронасоса следует проверить, что внешняя часть упаковки не имеет видимых повреждений. При наличии повреждений необходимо известить грузоперевозчика в течение 8 дней после поставки.

Этот электронасос классифицируется как оборудование для фиксированной и постоянной установки, соединенной с электролинией (EN 60335-1). Прикрепите электронасос к устойчивому основанию при помощи специальных винтов, используя специальные отверстия, имеющиеся на опорных ножках. В случае соединения с водопроводом следует выполнить установку, в соответствии с действующими местными нормами, установленными местными органами власти (муниципалитет, управляющая компания,.....). Эти ведомства часто требуют установки устройства, предотвращающего обратный отток жидкости, такого, кран или стопорный клапан или резервуар разделения.

Правильный монтаж (рис. 2)

A = эксцентриковые редукторы
B = положительный наклон
C = широкий изгиб
D = диаметр трубы всасывания равен или больше диаметра устья насоса
E = хорошее погружение
F = донный клапан (не обязателен для моделей BG/BGM)
G = разница уровней напора (*)
H = трубы не должны опираться на насос, а на независимо расположенные опоры

(*) Разница уровней всасывания зависит от типа насоса (эффективный положительный напор на всасывании насоса, необходимый насосу) и монтажа (высотная отметка, потери нагрузки вдоль трубы всасывания, температура жидкости). См. таблицу 10.

Неправильный монтаж (рис. 3)

1 = резкий изгиб
2 = отрицательный наклон
3 = диаметр трубы меньше диаметра устья насоса
4 = недостаточное погружение
5 = отсутствие опор

5 Электрическое соединение (рис. 4, 5 и 6)



Выполнить соединения, как указано на оборотной стороне крышки клеммника (вращение против часовой стрелки) или на рис. 4 для однофазных моделей, и на рис. 5 для трехфазных моделей. Используйте стандартные кабели с 3 проводниками (2 + заземление) для однофазных моделей, и с 4 проводниками (3 + заземление) для трехфазных моделей. Справочные характеристики (напряжение, частота и ток) указаны на табличке данных насоса.



Однофазные электронасосы имеют температурную и амперметрическую защиту со встроенным автоматическим восстановлением.

Для трехфазных электронасосов следует установить предохранительное устройство со следующими характеристиками: напряжение 380-415 В, поглощенный ток 10 А. В соответствии с правилами монтажа в сети питания должно иметься устройство, гарантирующее отключение сети, с расстоянием открытия между контактами, которое обеспечивает полное отключение в условиях категории перенапряжения III (за исключением моделей BGM Garden, поставляемых с выключателем и кабелем с вилкой).

Контроль направления вращения (только трехфазное питание)

Правильное направление вращения по часовой стрелке, смотря на насос со стороны двигателя. Проверка зрительная, смотря на вентилятор или контролируя эксплуатационные характеристики насоса (в этом случае правильное направление вращения генерирует давление и более высокий расход). Если направление вращения неправильное, поменяйте местами положение двух проводов питания.

6 Наполнение насоса перед пуском (рис. 7 и 8)



Наполнить через соответствующую пробку корпус насоса и трубу всасывания, дав выйти наружу всему воздуху. Для моделей BG/BGM самозаполнение без донного клапана может потребовать 3-4 минуты. Поэтому рекомендуется всегда устанавливать донный клапан.

7 Техобслуживание



Насос не нуждается в операциях планового обычного техобслуживания. Все операции на машине должны выполняться только высококвалифицированным техническим персоналом, после отсоединения электропитания.

Для моделей BGM Garden (с выключателем и кабелем с вилкой, собираемыми на заводе - рис. 9)

Если кабель питания поврежден, его должен заменить производитель или уполномоченный им центр техсервиса, или квалифицированный человек, способный предотвратить любой возможный риск.

8 Поиск неисправностей



Всегда точно указывайте тип электронасоса и опознавательный код (рис. 14), запрашивая техническую информацию или запасные части у нашего отдела продаж и техсервиса. Используйте только оригинальные запчасти для замены неисправных компонентов. Использование неподходящих запчастей может привести к аномальной и опасной работе для людей и предметов. В случае других ситуаций, не описанных в таблице, просим обращаться в наш отдел продаж и техсервиса.

| Неисправность | Вероятная причина и способы исправления |  |  |
|---|---|---|--|
| Электронасос не включается | <ul style="list-style-type: none"> ● Сработала встроенная температурная и амперометрическая защита однофазной модели; подождите восстановления, после охлаждения насоса ● Проверить напряжение и целостность соединения с электрической сетью. ● При срабатывании, восстановить автоматический или защитный выключатель. Заменить перегоревшие предохранители. ● Сработало устройство для защиты от работы без воды. Проверьте, достаточен ли уровень воды в резервуаре. Проверьте устройство защиты и его соединительные кабели. | <p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">X</p> | <p style="text-align: center;">X</p> |
| Электронасос запускается но, после короткого промежутка времени срабатывает устройство температурной защиты или перегорают предохранители | <ul style="list-style-type: none"> ● Поврежден кабель электропитания, короткое замыкание электродвигателя, термозащиты или предохранители не подходят для тока двигателя. Проверьте и замените компоненты, если требуется ● Сработала встроенная температурная и амперометрическая защита однофазной модели или защитное устройство трехфазной модели, из-за избыточного поглощения тока. Проверьте рабочие условия электрического насоса ● Отсутствует фаза электропитания. Проверьте питание ● Имеются посторонние предметы (твердые или волокнистые) в насосе, блокирующие рабочими колесами. Очистите электронасос. | <p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">X</p> | |
| Двигатель включается, но электронасос не подает воду. | <ul style="list-style-type: none"> ● Насос всасывает воздух. Проверьте, достаточен ли уровень воды в резервуаре, герметичность труб всасывания и отсутствие аномалии донного клапана. ● Насос не был как следует заполнен. Повторите процедуру заполнения корпуса насоса. | <p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">X</p> | |
| Электронасос подает уменьшенный расход. | <ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте отсутствие сужений в трубах. ● Неправильное направление вращения (трехфазные модели). Проверьте направление вращения. ● Насос не был как следует заполнен. Повторите процедуру заполнения корпуса насоса. | <p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">X</p> <p style="text-align: center;">X</p> | |

9 Вывоз в отходы (упаковка и изделие)



Соблюдайте местные законы и нормы, касающиеся дифференцированного сбора мусора.

10 Максимальный напор и шум



См. таблицы 11 и 12.

LOWARA SRL UNIPERSONALE, С АДРЕСОМ: VIA LOMBARDI 14 - 36075 MONTECCHIO MAGGIORE (VI) - ITALIA, ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО ОПИСАННАЯ НИЖЕ ПРОДУКЦИЯ

ЭЛЕКТРОНАСОС (СМ. НАКЛЕЙКУ НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ)

СООТВЕТСТВУЕТ ПОЛОЖЕНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ ЕВРОПЕЙСКИХ ДИРЕКТИВ

- МАШИННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ 2006/42/CE (ТЕХНИЧЕСКОЕ ДОСЬЕ ИМЕЕТСЯ В ОФИСЕ LOWARA SRL UNIPERSONALE).
 - ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ 2004/108/CE
- А ТАКЖЕ СООТВЕТСТВУЕТ СЛЕДУЮЩИМ ТЕХНИЧЕСКИМ СТАНДАРТАМ
- EN 809, EN 60335-1, EN 60335-2-41
 - EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007

ЕСЛИ НАСОС ЯВЛЯЕТСЯ BGM GARDEN, ТО ОН ТАКЖЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2000/14/CE

- КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК НАСОС ДЛЯ ВОДЫ, СОГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЮ I ДИРЕКТИВЫ,
- ПОДЛЕЖИТ ПРОЦЕДУРЕ ВНУТРЕННЕГО КОНТРОЛЯ ПРОИЗВОДСТВА, СОГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЮ V ДИРЕКТИВЫ,
- ИМЕЕТ ОПРЕДЕЛЕННЫЙ УРОВЕНЬ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ, ГАРАНТИРОВАННЫЙ УРОВЕНЬ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ, УСТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ, КАК УКАЗАНО В ТАБЛИЦЕ 12.

СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ, СОГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЮ V ДИРЕКТИВЫ, ХРАНИТЬСЯ ПО АДРЕСУ LOWARA SRL UNIPERSONALE.

г. МОНТЕККИО МАДЖИОРЕ, 03.09.2010

АМЕДЕО ВАЛЕНТЕ

(ДИРЕКТОР ИНЖИНИРИНГА И ИССЛЕДОВАНИЙ И РАЗВИТИЯ)

ред. 00

